

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1777/80

of 4 July 1980

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the
European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78 ⁽²⁾, and
in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for
the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under the
1979 food-aid programme ⁽³⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1310/80 of 28 May 1980 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under the
1980 food-aid programme ⁽⁴⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in Annex I, certain
third countries and beneficiary organizations have
requested the delivery of the quantity of skimmed-
milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977
laying down general rules for the supply of skimmed-
milk powder and butteroil as food aid ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1488/79 ⁽⁶⁾;
whereas, in particular, the periods and terms for
delivery and the procedure to be followed by the
intervention agencies to establish the costs arising
therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the
Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation
(EEC) No 303/77 the intervention agencies as
specified in Annex I shall deliver skimmed-milk
powder as food aid on the special terms set out
therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third
day following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

ANNEX I (*)

Consignment	A	B	C	D			
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79						
2. Beneficiary	NGO						
3. Country of destination	See Annex II						
4. Total quantity of the consignment	380 tonnes	332 tonnes	448 tonnes	425 tonnes			
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12						
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market						
7. Special characteristics and/or packaging (*)	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags </td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>					Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags						
See notes (*), (*), (*)	See notes (*), (*), (*)		See notes (*), (*), (*)				
8. Markings on the packaging	See Annex II						
9. Delivery period	Delivery in August 1980						
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country						
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Cebemo, Food-Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94)						
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender						
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 July 1980						

Consignment	E	F	G
1. Applications of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)		
(b) affectation	(EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	NGO		
3. Country of destination	See Annex II		
4. Total quantity of the consignment	140 tonnes	308 tonnes	410 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (3)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
	See notes (3), (4), (7), (10)	See notes (3), (4)	See notes (3), (4), (4)
8. Markings on the packaging	See Annex II		
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 July 1980	Delivery in August 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Cebemo, Food-Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 21 July 1980	

Consignment	H	I						
1. Application of Council Regulations								
(a) legal basis	(EEC) No 1310/80 (1980 programme)							
(b) affectation	(EEC) No 1311/80							
2. Beneficiary	} Nicaragua							
3. Country of destination								
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	750 tonnes						
5. Intervention agency responsible for delivery	Irish	Will result from application of the procedure referred to in point 12						
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market limited to the following three countries: Denmark, Ireland, United Kingdom							
7. Special characteristics and/or packaging (*)	<table border="0"> <tr> <td style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">{</td> <td>Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Date of manufacture clearly indicated on the bags</td> </tr> </table>		{	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum		Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum		Date of manufacture clearly indicated on the bags
{	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum							
	Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum							
	Date of manufacture clearly indicated on the bags							
8. Markings on the packaging	'Leche en polvo descremada enriquecida con vitamina A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Nicaragua / Para distribución gratuita'							
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 July 1980	Loading in September 1980						
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Corinto (deposited on the quay or on lighters)							
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Lea Guido Lopez, Ministro de Bienestar social, Comisión de Coordinación de las ayudas al pueblo de Nicaragua, Casa de Gobierno, Managua, Nicaragua (telex 1416 C NANI)							
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender						
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 21 July 1980						

Consignment	K	L
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1311/80	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79 (general reserve)
2. Beneficiary	} Lebanon	} Ghana
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market	Intervention stocks (entry into stock after 1 September 1979)
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines / Don de la Communauté économique européenne à la République Libanaise / À distribuer gratuitement'	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Ghana'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 July 1980	Delivery in August 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 21 July 1980

Consignment	M
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 938/79 (general reserve)
2. Beneficiary	UNHCR
3. Country of destination	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees in Pakistan / For free distribution'
9. Delivery period	Loading in September 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Karachi (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	UNHCR, Post Office 1051, Islamabad (tel. 2 84 61 - 70, telex UN IBA 886)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 July 1980

Consignment	N	O
1. Application of Council Regulations:	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(a) legal basis		
(b) affectation		
2. Beneficiary	Licross	
3. Country of destination	Ethiopia	Somalia
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	80 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Assab'	A red crescent 10 cm high with the points towards the left and the following text in letters at least 1 cm high: 'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Mogadishu'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 July 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Assab (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Mogadishu (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾	Somali Red Crescent Society, PO Box 937, Mogadishu ⁽¹¹⁾ ⁽¹³⁾
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	P	Q		
1. Application of Council Regulations:	(EEC) No 937/79 (1979 programme)			
(a) legal basis	(EEC) No 938/79			
(b) affectation				
2. Beneficiary	Licross			
3. Country of destination	Bolivia	Indonesia		
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes		
5. Intervention agency responsible for delivery	German			
6. Origin of the skimmed-milk powder (?)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and/or packaging (?)	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td style="padding-left: 10px;"> Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags </td> </tr> </table>		{	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
{	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
8. Markings on the packaging	<p style="text-align: center;">A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> 'Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las Sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / La Paz / Bolivia' </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> 'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Jakarta' </td> </tr> </table>		'Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las Sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / La Paz / Bolivia'	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Jakarta'
'Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Lega de las Sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / La Paz / Bolivia'	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Jakarta'			
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 July 1980			
10. Stage and place of delivery	Delivered to La Paz (Bolivia)	Port of unloading Jakarta (deposited on the quay or on lighters)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Cruz Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar Nr 1515, Casilla Nr 741, La Paz, Bolivia (11)	Indonesian Red Cross, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Jakarta, Indonesia (11) (14)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—			

Consignment	R	S
1. Application of Council Regulations:	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79	
(a) legal basis		
(b) affectation	UNRWA	
2. Beneficiary		
3. Country of destination	Jordan	Israel
4. Total quantity of the consignment	115 tonnes	135 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 July 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters) (15)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Field supply and transport officer, Jordan, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	General Superintendance Company on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	T	U
1. Application of Council Regulations:	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1311/80	
(a) legal basis		
(b) affectation	UNRWA	
2. Beneficiary		
3. Country of destination	Jordan	Israel
4. Total quantity of the consignment	225 tonnes	425 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading in August 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters) ⁽¹⁵⁾
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Field supply and transport officer, Jordan, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan	General Superintendance Company on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 July 1980	

Consignment	V	W
<p>1. Application of Council Regulations:</p> <p>(a) legal basis</p> <p>(b) affectation</p> <p>2. Beneficiary</p> <p>3. Country of destination</p> <p>4. Total quantity of the consignment</p> <p>5. Intervention agency responsible for delivery</p> <p>6. Origin of the skimmed-milk powder (*)</p> <p>7. Special characteristics and/or packaging (*)</p> <p>8. Markings on the packaging</p> <p>9. Delivery period</p> <p>10. Stage and place of delivery</p> <p>11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)</p> <p>12. Procedure to be applied to determine the costs of supply</p> <p>13. Expiry of the time limit for submission of tenders</p>	<p>(EEC) No 937/79 (1979 programme)</p> <p>(EEC) No 938/79</p> <p>UNRWA</p> <p>Syria</p> <p>150 tonnes</p> <p>Will result from application of the procedure referred to in point 12</p> <p>Bought on the Community market</p> <p>{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags</p> <p>'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'</p> <p>Loading in September 1980</p> <p>Port of unloading Lattakie (deposited on the quay or on lighters)</p> <p>Field supply and transport officer, Syria, PO Box 4313, Damascus, Syria</p> <p>Tender</p> <p>12 noon on 21 July 1980</p>	<p>Jordan</p> <p>85 tonnes</p> <p>Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighters)</p> <p>Field supply and transport officer, Jordan, PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan</p>

Consignment	X
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	UNRWA
3. Country of destination	Israel
4. Total quantity of the consignment	215 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'
9. Delivery period	Loading in September 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ashdod (*) (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	General Superintendance Company on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 July 1980

Consignment	Y	Z
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 938/79	
2. Beneficiary	ICRC	
3. Country of destination	Cis Jordan	
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	{ Vitamin A: content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings: 'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Ashdod'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 July 1980	Loading in September 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ashdod ⁽¹⁵⁾ (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	ICRC Delegation, Asia House, 4 Weizmann Street, Tel Aviv, Israel ⁽¹⁶⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 21 July 1980

Consignment	AA	AB
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1311/80	
2. Beneficiary	ICRC	
3. Country of destination	Philippines	
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Manila'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 July 1980	Loading in September 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Manila (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Philippine National Red Cross, PO Box 280, Manila D 2803	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 21 July 1980

Consignment	AC	AD
1. Application of Council Regulations:	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1311/80	
(a) legal basis		
(b) affectation		
2. Beneficiary	NGO (Caritas Germanica)	
3. Country of destination	Kenya	Uganda
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community' followed by:	
	'For free distribution in Kenya / Caritas / Mombasa / 6401'	'For free distribution in Uganda / Caritas / Kampala via Mombasa / 6400'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 July 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with Mombasa	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Cebemo, Food-Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94) (5) (6) (7)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AE	AF
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1310/80 (1980 programme) (EEC) No 1311/80	
2. Beneficiary	NGO (Caritas Germanica)	
3. Country of destination	Haiti	Vietnam
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	250 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch	German
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / À distribuer gratuitement / Caritas' followed by: 'Port-au-Prince / Haïti / 6402' 'Viêt-Nam / 6403'	
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 July 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Cebemo, Food-Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL, tel. 24 45 94) (*) (*)	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	AG
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	ICRC
3. Country of destination	Uruguay
4. Total quantity of the consignment	100 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packaging (*)	{ Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following marking: 'Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Montevideo'
9. Delivery period	Loading in September 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Montevideo (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	Cruz Roja Uruguaya, Avenida 8 de Octubre, 2990, Montevideo
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 21 July 1980

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (²) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the Official Journal.
- (³) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (⁴) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (⁵) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate in respect of each part-quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.
- (⁶) The successful tenderer shall send to:
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part-quantity.
- (⁷) As regards the part-quantities for, respectively, Guinea Bissau and Portugal, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Portuguese.
- (⁸) As regards the part-quantities for India, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of quality made out in English.
- (⁹) As regards the part-quantities for, respectively, Colombia, Chile and Peru, the successful tenderer shall send to the beneficiaries agents, on delivery, a certificate of origin made out in Spanish.
- (¹⁰) As regards the part-quantities for, respectively, Guinea Bissau, Gabon and Uganda, the successful tenderer must deliver the product on pallets (40 bags per pallet under plastic cover).
- (¹¹) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY ADDRESS:
1. consignee;
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH).'
- The successful tenderer should send two copies of the dispatch documents to:
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276,
CH-1211 Genève 19.
- (¹²) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
EEC Delegation in Ethiopia,
PO Box 5570,
Addis Ababa, Ethiopia.
- (¹³) The successful tenderer should send a copy of the dispatch documents to:
EEC Delegation in Somalia,
PO Box 943,
Mogadishu, Somalia.
- (¹⁴) The bill of lading and the health certificate must carry the words 'Gift of the European Economic Community'. These documents must be stamped by the Indonesian Embassy of the country in which the skimmed-milk powder originates.
- (¹⁵) Products intended for Ashdod must be pre-slung and presented in packings 1·10 m long, 1·10 m wide and 1 m high. The product must not be delivered by the successful tenderer in containers.
- (¹⁶) The bill of lading must contain the following information:
'NOTIFY ADDRESS:
1. consignee;
2. General Superintendance Company Ltd,
PO Box 11202,
Tel Aviv, Israel.'
- (¹⁷) The successful tenderer must deliver the product on pallets (40 bags per pallet under plastic cover).

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	380	30	World Council of Churches	Liberia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Liberia WCC / 5718 / Monrovia
		100	Caritas Italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 5606 / Dakar
		50	Caritas Germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Portugal Caritas / 4325 / Lisboa
		100	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Portugal Cathwell / 5195 / Lisboa
		10	Association «Aide au tiers monde»	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar AATM / 50710 / Fénérive est via Tamatave
		4	Association «Aide au tiers monde»	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar AATM / 50711 / Majunga
		36	Association «Aide au tiers monde»	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar AATM / 50712 / Fianrantsoa via Manakara
		50	Oxfam / Belgique	Mauritanie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Oxfam / B / 5804 / Nouakchott

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
B	332	155	Caritas Germanica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5438 / Calcutta
		100	Abbé Pierres Børnehjælp	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB / 50614 / Calcutta
		10	Caritas Neerlandica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5341 / Cochin
		5	Caritas Neerlandica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5342 / Bombay
		15	Caritas Neerlandica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5345 / Calcutta
		12	Caritas Neerlandica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5346 / Bombay
		25	Caritas Neerlandica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5347 / Bombay
		10	Caritas Neerlandica	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5349 / Cochin

Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
C	448	30	Caritas Neerlandica	Colombia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Colombia Caritas / 5348 / Santa Marta
		100	Caritas Germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5439 / Coquimbo
		200	Caritas Germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5441 / San Antonio
		118	Caritas Neerlandica	Perú	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Perú Caritas / 5350 / Callao
D	425	425	Caritas Germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinada a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5440 / Talcahuano
E	140	30	Caritas Germanica	Guinea-Bissao	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Guinea Bissao Caritas / 5436 / Bissao
		10	Secours catholique français	Gabon	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Gabon Caritas / 5512 / Libreville
		100	Caritas Germanica	Uganda	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Uganda Caritas / 5434 / Kampala via Mombasa

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
F	308	168	Oxfam	Ethiopia	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Oxfam / 5900 / Assab
		40	Oxfam	Kampuchea	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Kampuchea Oxfam / 5901 / Phnom Penh via Singapore
		50	Terre des hommes	Viêt-nam	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Viêt-nam TDH / 50400 / Hô Chi Minh-Ville
		50	Catholic Relief Services	Sri Lanka	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sri Lanka Cathwell / 5193 / Colombo
G	410	410	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5198 / Madras